FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 204
Enu. 14

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Rédempteur — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. S. Chevrier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRM
Dwelling House. / Maison.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in blast furnace," "in shoe store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans un magasin de chaussures," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à autre métier ou emploi qui a rapporté un gain.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des métiers supplémentaires ou des dons de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. If paid by piece work, state rate per piece and average number of pieces made per hour. / Taux du gain par heure. Si payé par pièce, indiquer le taux par pièce et le nombre moyen de pièces faites par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école supérieure, le collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	1 Chevrier Isidore	St Rédempteur	M.	Chef	M.	Février		40	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Cult.				oui																		
2	1	2 Chevrier Florence	"	F.	Epouse	M.	Juin		34	P.Q.			"	"	"																						
3	1	3 Chevrier Marie	"	F.	Fille	C.	Avril		13	P.Q.			"	"	"																						
4	1	4 Chevrier Lydia	"	F.	Fille	C.	Août		11	P.Q.			"	"	"																						
5	1	5 Chevrier Wilfrid	"	M.	Fils	C.	Juil.		9	P.Q.			"	"	"																						
6	1	6 Chevrier Laure	"	F.	Fille	C.	Juil.		8	P.Q.			"	"	"																						
7	1	7 Chevrier Roméo	"	M.	Fils	C.	Janvier		2	P.Q.			"	"	"																						
8	1	8 Fessier Emilie Belle-mère	"	F.	Belle-mère	Ouvre Août			76	P.C.			Irlandais	Irlandais	"																						
9	1	9 Fessier Dora	"	F.	Belle-fille	F.	Oct.		28	P.Q.			Français	Canadien	"																						
10	2	10 Laframbroise Théodore	"	M.	Chef	M.	Juin		46	P.Q.			"	"	"	Cult.				"																	
11	1	11 Laframbroise Emilie	St. Rédempteur	F.	Epouse	M.	Déc.		1	P.Q.			"	"	"																						
12	1	12 Laframbroise Lysandre	"	M.	Fils	C.	Mai		2	P.Q.			"	"	"																						
13	1	13 Laframbroise Servais	"	M.	Fils	C.	Oct.		15	P.Q.			"	"	"																						
14	2	14 Brazeau Edmond	"	M.	Gendre	M.	Mai		34	P.Q.			"	"	"	Cult.				"																	
15	1	15 Brazeau Elmire	"	F.	Epouse	M.	Mai		28	P.Q.			"	"	"																						
16	1	16 Brazeau Liliane	"	M.	Fils	C.	Mai		1	P.Q.			"	"	"																						
17	1	17 Brazeau Gracia	"	F.	Fille	C.	Juil.		1	P.Q.			"	"	"																						
18	1	18 Brazeau Jules	"	M.	Fils	C.	Oct.		6	P.Q.			"	"	"																						
19	1	19 Brazeau Léonel	"	M.	Fils	C.	Mars		5	P.Q.			"	"	"																						
20	1	20 Brazeau Ovil	"	M.	Fils	C.	Août		3	P.Q.			"	"	"																						
21	1	21 Brazeau Germaine	"	F.	Fille	C.	Janvier		2	P.Q.			"	"	"																						
22	1	22 Brazeau Etienne	"	M.	Fils	C.	Juin		1	P.Q.			"	"	"																						
23	2	23 Brazeau Marie Louise	"	F.	Chef	Ouv.	Mai		62	P.Q.			"	"	"	Cult.				"	"																
24	1	24 Brazeau Joseph Wilfrid	"	M.	Fils	C.	Juin		27	P.Q.			"	"	"	Fils de Cultivateur																						
25	1	25 Brazeau Adrien	"	M.	Fils	C.	Mars		20	P.Q.			"	"	"	Cultivateur																						
26	2	26 Lalonde Joseph	"	M.	Chef	M.	Avril		68	P.Q.			"	"	"	Cult.				"	"																
27	1	27 Lalonde Céline	"	F.	Epouse	M.	Novembre		60	P.Q.			"	"	"																						
28	1	28 Lalonde Evariste	"	M.	Fils	C.	Avril		35	P.Q.			"	"	"	Fils de Cultivateur																						
29	1	29 Lalonde Eugénie	"	F.	Fille	C.	Novembre		26	P.Q.			"	"	"																						
30	1	30 Lalonde Ernest	"	M.	Fils	C.	Mai		21	P.Q.			"	"	"	Fils de Cultivateur																						
31	2	31 Lalonde Napoléon	"	M.	Chef	M.	Janv.		61	P.Q.			"	"	"	Cult.				"	"																
32	1	32 Lalonde Marie	"	F.	Epouse	M.	Oct.		55	P.Q.			"	"	"																						
33	1	33 Lalonde Eugène	"	M.	Fils	C.	Mai		28	P.Q.			"	"	"	Fils de Cultivateur																						
34	1	34 Lalonde Maria	"	F.	Fille	C.	Mai		21	P.Q.			"	"	"																						
35	2	35 Labonnie Joseph	"	M.	Chef	M.	Nov.		68	P.Q.			"	"	"	Cult.				"																	
36	2	36 Labonnie Agnès	"	F.	Epouse	M.	Août		68	P.Q.			"	"	"																						
37	1	37 Labonnie Victor	"	M.	Fils	C.	Janvier		20	P.Q.			"	"	"	Fils de Cultivateur																						
38	2	38 Séguin André	"	M.	Chef	M.	Mars		87	P.Q.			"	"	"	Rentier																						
39	1	39 Séguin Marcelline	"	F.	Petite-fille	Mag.	Janv.		17	P.Q.			"	"	"																						
40	1	40 Valois Alfred	"	M.	Orphelin	C.	Novem.		10	P.Q.			"	"	"																						
41	1	41 Valois Eudiane	"	F.	"	C.	Déc.		8	P.Q.			"	"	"																						
42	1	42 Séguin Emma	"	F.	Fille	C.	Juin		6	P.Q.			"	"	"																						
43	2	43 Labonnie Wilfrid	"	M.	Chef	M.	Déc.		30	P.Q.			"	"	"	Cult.				"	"																
44	1	44 Labonnie Mathilda	"	F.	Epouse	M.	Août		21	P.Q.			"	"	"																						
45	1	45 Labonnie Bruno	"	M.	Fils	C.	Fév.		6	P.Q.			"	"	"	Pensionnaire																						
46	1	46 Labonnie Theffil	"	M.	"	Veuf	Juin		58	P.Q.			"	"	"																						
47	1	47 Labonnie Léo	"	M.	"	C.	Juin		16	P.Q.			"	"	"																						
48																																						
49																																						
50																																						

3500

65.07